SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein 133567

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr.	Num. spediz. / Sendungs-Nr.	GiornoSped. / Versandtag
37919358	49434117	2019-07-01
Cod.cl. / Kunden-Nr.	Codice fornitore / Lieferanten-Nr.	Pagina / Seite
024466	91000733	1
Ns. nf. / Unsere Zeichen	Tel.Int. / Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift
Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur
ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal 180235407

Trasporto speci 500P483068

Condiz. consegna / Lieferbedingungen: DAP
Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen: MODUGNO

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung		Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728			
		FORNITURA EU			
********		Numero d'ordine	0195959		
		Bolla	37919358		
		Magazzino	61/5061		
		N. ordine cliente	**550003884502**		
		Vostro riferimento	413		
		Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	**9009017776**			
		073788139-0000-11			
	073-788-139	**F-224588.10.RH#W**		**6480**	
		COM-Code DI			
		Paese origine GERMANIA			
		Charge 0034412593	di cui	2160#	962925988 001
		Charge 0034412593	di cui	2160#	962926039 002
		Charge 0034412593	di cui	2160#	962927037 003

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 6480
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/7/19
Firma

Lista imballi del DDT (gestione vuoti): Descriz. clienti
120 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-
300X200X147, 20-14-02-90
3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,
Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38
3 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,
schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1

Lista pacchi per spediz.:

	Nrsped/Index	Kolli	Peso	L.	tara	Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm				
	49434117-001	962925988	391	,5	36,3	34047643962925988 3
	49434117-002	962926039	391	,5	36,3	34047643962926039 1
	49434117-003	962927037	391	,5	36,3	34047643962927037 6
Somma per spediz.	49434117	**3 colli**	1174	,5	108,9	1,289 m3

ML-Express & Logistics GmbH

Continuazione 2

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr.	Num. spediz. / Sendungs-Nr.	GiornoSped. / Versandtag
37919358	49434117	2019-07-01
Cod.cl. / Kunden-Nr.	Codice fornitore / Lieferanten-Nr.	Pagina / Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. / Unsere Zeichen	Tel.int. / Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-cliè / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
AVIEXP37919358				

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3 Tel. +49 9132 82-0
DE-91074 Herzogenaurach Fax +49 9132 82-4950

20:16

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*: Schaeffler Technologies
Straße / *Street / Rue*: AG & Co. KG
Ort / *Place / Lieu*: Georg-Schäfer-Straße 30
Land / *Country / Pays*: 97421 Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name / *Name / Nom*
Straße / *Street / Rue*
Ort / *Place / Lieu*
Land / *Country / Pays*

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*
Land / *Country / Pays*

4 Ort und Tag der Übernahme / *Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*

Ort / *Place / Lieu*: Schaeffler Technologies
Land / *Country / Pays*: AG & Co. KG
Datum / *Date / Date*: Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents / Documents annexes*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

6 Kennzeichen und Nummern / *Identity and Number / Marques et numéros*
7 Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*
8 Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*
9 Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / Nature de la marchandise*
10 Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*
11 Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*
12 Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*

CMR

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: / *payable by / A payer par:*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions*	−		
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*	+		
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers*	+		
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *Special agreements / Conventions particulières*

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt
Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the Sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com
Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

24 Gut empfangen / *Goods received / Reçu la marchandise*
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
am / *at / le* 03 LUG 2019
Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y ind des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*
Kfz / *Lorry / Camion*
Anhänger / *Trailer / Remorque*

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Type of Goods / Type of Marchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Taux*	Beförderungsentgelt / *Total / Somme totale*

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence* — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*	Gitter-Box / *Mesh Palets/Grill Palettes*	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*							

21 + 22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / *The frames with bold lines must be filled by the carrier. / Les postes encadrés gras doivent être remplis par le transporteur.*

1-15 einschließlich Auszüge / *inclusively / y compris et*

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die der Buchstabe. / *For dangerous goods, in addition to the description, the class, the number and, if applicable, the letter, must be shown on the last line of the column. / En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne la classe, le chiffre et la lettre.*

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de